

| | |
|-------------------|---------------------|
| PRIIMEK IN IME | Breznik Miha |
| Datum rojstva (*) | 12/10/1980 |
| Materni jezik(i) | Slovenščina |
| Drugi jezik(i) | angleščina nemščina |

| ANGLEŠČINA | | | | | |
|--|------------------------|-----------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|
| Samoocenjevanje jezikovnih znanj(**) | | | | | |
| Razumevanje | | Govorjenje | | Pisanje | |
| Slušno razumevanje | Bralno razumevanje | Govorno sporazumevanje | Govorno sporočanje | | |
| C1 | Usposobljeni uporabnik | B2 | Samostojni uporabnik | B1 | Samostojni uporabnik |
| C1 | Usposobljeni uporabnik | B2 | Samostojni uporabnik | B1 | Samostojni uporabnik |
| Diplome, spričevala ali certifikati(*) | | | | | |
| Naziv diplome, spričevala ali certifikata | | Ustanova podeljevalka | | Obdobje | Evropska raven (***) (***) |
| First Certificate in English (FCE) | | Edgware School of English, London | | 2002 | B2 |
| Jezikovne izkušnje (*) | | | | | |
| Opis | | | Od | Do | |
| program šole angleškega jezika v Londonu: en mesec pri angleško govoreči družini | | | 01/02/2000 | 01/12/2000 | |
| delo au-pair v Angliji | | | 01/06/2001 | 01/08/2001 | |

| NEMŠČINA | | | | | |
|---|------------------------|------------------------|----------------------|------------|----------------------------|
| Samoocenjevanje jezikovnih znanj(**) | | | | | |
| Razumevanje | | Govorjenje | | Pisanje | |
| Slušno razumevanje | Bralno razumevanje | Govorno sporazumevanje | Govorno sporočanje | | |
| C1 | Usposobljeni uporabnik | B2 | Samostojni uporabnik | B1 | Samostojni uporabnik |
| C1 | Usposobljeni uporabnik | B2 | Samostojni uporabnik | B1 | Samostojni uporabnik |
| Diplome, spričevala ali certifikati(*) | | | | | |
| Naziv diplome, spričevala ali certifikata | | Ustanova podeljevalka | | Obdobje | Evropska raven (***) (***) |
| Zertifikat Deutsch für den Beruf | | Goethe-Institut Berlin | | 2003 | B2 |
| Jezikovne izkušnje (*) | | | | | |
| Opis | | | Od | Do | |
| program strokovne prakse v okviru organizacije Laeste Slovenija | | | 05/05/2003 | 09/10/2003 | |

(*) Rubrike z zvezdico so neobvezne (**) Glejte samoocenjevalno lestvico na drugi strani (***) Stopnja po Skupnem evropskem referenčnem okviru, če se navaja v izvirnem spričevalu, certifikatu ali diplomi.

Pojasnilo

Europass jezikovna izkaznica je del Evropskega jezikovnega listovnika, ki so ga oblikovali pri Svetu Evrope. Za ocenjevanje jezikovne usposobljenosti se uporablja standardizirana 6-stopenjska lestvica, o kateri govori Skupni evropski referenčni okvir za jezike.

Več informacij o Europass jezikovni izkaznici je na voljo na spletni strani: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Več informacij o Evropskem jezikovnem listovniku je na voljo na spletni strani: www.coe.int/portfolio

Vzorčno predlogo Europass jezikovne izkaznice lahko brezplačno prenesete iz zgoraj omenjenih spletnih strani.

© 2004 Svet Evrope in Evropske skupnosti

EVROPSKE STOPNJE – SAMOOCENJEVALNA LESTVICA

| | | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|---|------------------------|--|---|--|---|--|--|
| R A Z U M E V A N J E | Slušno razumevanje | Pri počasnem in razločnem govoru razumem posamezne pogosto rabljene besede in najosnovnejše besedne zveze, ki se nanašajo name, na mojo družino in neposredno življenjsko okolje. | Razumem besedne zveze in pogosto besedišče, ki se nanaša na najbolj temeljne reči (npr. najosnovnejši osebni in družinski podatki, nakupovanje, neposredno življenjsko okolje, zaposlitev). Sposoben/sposobna sem ujeti glavno misel kratkih, jasno oblikovanih sporočil in obvestil. | Pri razločnem govorjenju v standardnem jeziku razumem glavne točke, kadar gre za znane reči, s katerimi se redno srečujem na delu, v šoli, prostem času itd. Če je govor razmeroma počasen in razločen, razumem tudi glavne misli mnogih radijskih in televizijskih oddaj, ki se ukvarjajo s sodobnimi problemi in temami, ki me osebno ali poklicno zanimajo. | Razumem daljše govorjenje in predavanja in sem sposoben/sposobna slediti celo bolj zahtevnim pogovorom, pod pogojem, da je tema dovolj splošna. Razumem večino televizijskih poročil in oddaj o aktualnih zadevah. Razumem večino filmov v standardnem jeziku. | Razumem daljše govorjenje, četudi ni natančno razčlenjeno in razmerja niso izražena jasno, temveč so samo nakazana. Brez posebnega napora razumem televizijske oddaje in filme. | Nimam težav pri razumevanju jezika, govorenega v živo ali posredovanega preko medijev, četudi je tempo govorenja hiter. Potrebujem zgolj nekaj časa, da se navadim na narečje. |
| | Bralno razumevanje | Razumem posamezna pogosto rabljena poimenovanja, besede in preproste povedi, npr. na obvestilih, plakatih in v katalogih. | Sposoben/sposobna sem brati zelo kratka, preprosta, vsakdanja besedila, kot so reklame, prospekti, jedilniki in urniki. V njih znam poiskati natančno določen, predvidljiv podatek. Razumem kratka in preprosta osebna pisma. | Razumem besedila, katerih jezik je pretežno vsakdanji ali povezan z mojim delom. Razumem opise dogodkov, občutij in želja/ tudi v osebnih pismih. | Berem in razumem članke in poročila, v katerih pisci zastopajo določena stališča ali poglede. Razumem sodobno literarno prozo. | Razumem dolga zahtevna besedila z veliko podatki, pa tudi literarna besedila ter zaznavam slogovno različnost. Razumem strokovne članke in daljša tehnična navodila, četudi se ne nanašajo na moje strokovno področje. | Z lahkoto berem vse vrste zapisanih besedil, tudi ko gre za abstraktna, po jeziku in zgradbi zahtevna besedila, npr. priročnike, strokovne članke in literarna dela. |
| G O V O R J E N J E | Govorno sporazumevanje | Znam se preprosto pogovarjati, če je sogovornik pripravljen svoje izjave ponoviti počasneje ali jih pojasniti in če mi je pripravljen pomagati pri izražanju misli. Znam postavljati in odgovarjati na preprosta vprašanja, ki se nanašajo na trenutne potrebe ali splošne teme. | Sposoben/sposobna sem se sporazumevati v preprostih situacijah, kadar gre za neposredno izmenjavo informacij o splošnih vsakodnevnih stvareh. Najdem se v krajših družabnih pogovorih, čeprav ponavadi ne razumem dovolj, da bi se lahko samostojno pogovarjal-a. | Znajdem se v večini situacij, ki se pogosto pojavljajo na potovanju po deželi, kjer se ta jezik govori. Sposoben/sposobna sem se tudi nepripravljen-a vključiti v pogovor, povezan s splošnimi temami, temami, ki me osebno zanimajo, ali takimi, ki se tičejo vsakdanjega življenja (npr. družine, hobijev, dela, potovanj in aktualnih dogodkov). | Sposoben/sposobna sem se precej tekoče in spontano izražati, tako da se brez večjih težav sporazumevam z rojenimi govorniki. Lahko se vključim v razprave o splošnih temah in z utemeljitvami zagovarjam svoje stališče. | Sposoben/sposobna sem se tekoče in naravno izražati, ne da bi pri tem preveč očitno iskal-a primerne izraze. Jezik znam uporabljati učinkovito in prilagodljivo tako v družabne kot tudi poklicne ali učne namene. Znam natančno izražati svoje misli in poglede ter svoj prispevek spretno povezovati s prispevki drugih. | Z lahkoto sodelujem v vsakem pogovoru in razpravi. Dobro poznam pogovorni jezik in besedne zveze. Govorim tekoče in znam natančno izraziti tudi majhne pomenske odtiske. Če pri sporazumevanju naletim na kakšno težavo, jo znam spretno zaobiti in preoblikovati težavno mesto tako, da sogovorniki to malo verjetno opazijo. |
| | Govorno sporočanje | Uporabljam znam preproste besedne zveze in povedi, s katerimi lahko opišem, kje živim, in ljudi, ki jih poznam. | Uporabim znam vrsto besednih zvez in povedi, s katerimi lahko na preprost način opišem svojo družino in druge ljudi, življenjske pogoje ali svojo izobrazbo in predstavim svojo trenutno ali prejšnjo zaposlitev. | Tvorim znam preproste povedi iz besednih zvez, s katerimi lahko opišem svoje izkušnje in dogodke, sanje, želje in ambicije. Na kratko znam razložiti svoje poglede in načrte. Sposoben/sposobna sem pripovedovati zgodbo ali obnoviti vsebino knjige oziroma filma in opisati svoje odzive. | Jasno in natančno znam opisati mnogo stvari s področij, ki me zanimajo. Razložim znam svoj pogled na določen problem in podati prednosti in pomanjkljivosti različnih možnosti. | Sposoben/sposobna sem jasno in natančno opisati zahtevne vsebine, pri tem smiselno povezati tematske točke, razviti in poudariti posamezne vidike ter napraviti ustrezen zaključek. | Sposoben/sposobna sem jasno in tekoče podajati tudi daljše opise ali razlage. Govoru znam dati logično obliko, ki poslušalca opozarja na pomembna mesta. Slog govorenja znam prilagoditi situaciji in poslušalcem. |
| P I S A N J E | Pisno sporočanje | Pisati znam kratka, preprosta sporočila na razglednice, npr. s počitniškimi pozdravi. Izpolnjevati znam obrazce, ki zahtevajo osebne podatke, npr. vnesti ime, državljanstvo in naslov na hotelski obrazec. | Sestavljam znam kratka, preprosta obvestila in sporočila, ki se nanašajo na trenutne potrebe. Pisati znam zelo preprosta osebna pisma, npr. se komu za kaj zahvaliti. | Pisati znam preprosta, povezana besedila v zvezi s splošnimi temami ali temami s področja osebnega zanimanja. Pisati znam osebna pisma in v njih opisati izkušnje in vtise. | Pisati znam jasna in natančna besedila v zvezi s številnimi temami in vprašanji, ki me zanimajo. Pisati znam eseje ali poročila, v katerih moram podati informacije ali zagovarjati oziroma zavračati določena stališča. Pisati znam pisma, v katerih moram poudariti pomen določenih dogodkov in izkušenj. | Sposoben/sposobna sem tvoriti jasna, slogovno dobra besedila in obširneje izraziti svoja stališča. V pismih, esejih ali poročilih znam natančno razložiti zahtevne vsebine in pri tem primerno poudariti tista dejstva, ki se mi zdijo najpomembnejša. Oblikovati znam različne vrste besedil v prepričljivem in osebnem slogu, primernem za bralca, ki mu je tako besedilo namenjeno. | Tvorim znam jasna, tekoča, slogovno primerna besedila. Sestavim znam zahtevna pisma, poročila in članke v zvezi z zahtevnimi vsebinami, ki morajo imeti logično zgradbo in bralca voditi tako, da dojamem pomembne točke. Pisati znam povzetke in kritike strokovnih in literarnih del. |